



# جابتن اکام إسلام ولایه فرسکوتوان

تیکس خطبه

تاجوق :

إِسْتِطَاعَةٌ هِرْتَا مَنْجُو بَيْتِ اللَّهِ

خاص لمباک تابوڭ حاج

تاریخ دباچ :

13 جمادی الآخر 1441 هـ

برسامان

7 فیبرواری 2020 م

دس دیاکن اولیه :

چاوغن خطبه دان لاتین

بهاکین فغوروسن مسجد

جابتن اکام إسلام ولایه فرسکوتوان



## استطاعة هرتا منوجو بيت الله

خاص لمباك تابوغ حاج

(7 فيبرواري 2020م / 13 جمادي الأخير 1441هـ)

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ، نَحْمَدُهُ وَنُسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَتُوبُ إِلَيْهِ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا  
وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِّ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا.  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، اللَّهُمَّ  
صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ دَعَا بِدَعْوَتِهِ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.  
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ لَعَلَّكُمْ  
تَفْلِحُونَ.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَكَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿٢٧﴾  
لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَعْلُومَاتٍ عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِنْ  
بِهِمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ ﴿٢٨﴾  
سيدع جماعه يغ درحمي الله،

قد هاري يغ موليا اين ماريله كيت منيغكنن كفقوان كقد الله سبحانه وتعالى دغن  
ملقساناكن سكاللا قرينتهن دان منيغكنن سكاللا لارغنن. موده-مودهن كيت تركولوغ دالم  
كالغن مريك يغ براوليه كهاكيا ن هيدوف ددنيا دان كسجهتران حقيقي داخيرة.

منبر مغالو-الوکن کحاضیرن جماعه سکا لین اونتوق منونا یکن صلاة جمعة قد هاري این دان ماريله کیت سام<sup>۲</sup> معھیاتی خطبه یغ برتاجوق: ”اِسْتِطَاعَةُ هِرْتَا مَنْوَجُو بَيْتِ اللَّهِ“.

### سیدغ جماعه یغ برهاکیا،

منونا یکن حاج دتانه سوچی مکه اداله سواتو یغ واجب، نامون ای هان دتونتوت کهد مسلم یغ برکمفقوان. حاج مروفاکن عبادة بَدَنِيَّةٍ دان مَالِيَّةٍ. همقیر سموا عملن یغ دتونتوت، سام اد روکون اتاو واجب حاج ممرلوکن کفواتن دان کأوقایان فیزیکل دان مینتل یغ تیغکی. فرمان الله سبحانه وتعالی دالم سورة الحج، ایه 27 دان 28:

برمقصود: ”دان سروله اومت مائسی اونتوق مخرجان عبادة حاج، نسچای مریک اکن داتغ کرومه توهنمو دغن برجان کاکي، دان دغن منوغکغ برجنیس-جنیس اوتتا یغ کوروس یغ داتغش دری برباکای جان (دان چروق رتاو) یغ جاؤه. سوفاي مریک مپقسیکن برباکای فرکارا یغ منداتغکن فائده کهد مریک سرتا ممقرا یغتی دان مپبوت نام الله، قد هاري<sup>۲</sup> یغ ترتتو، کران فقورنیائش کهد مریک دغن بیناتغ<sup>۲</sup> ترنق (اونتوق دجادیکن قربان) دغن یغ دمکین ماکنله کامو دری (داکیغ) بیناتغ<sup>۲</sup> قربان ایت دان بريله ماکن کهد اورغ یغ سوسه، دان فقیر میسکین.“

الشیخ محمد رشید رضا دالم تفسیر المنار مغاتاکن اِسْتِطَاعَةُ اِيَالِه كَمَمَقْوَان اونتوق سمقاي کتانه سوچی یغ مان ای بریذا مغیکوت کادان دیری سساورغ سام اد جاؤه اتاو دکش دغن بیت الله. سلاین فکور اوسیا دان کصیحتن، کفواتن دان کممفقوان جوک ساعت برکایت راقت دغن کواغن سساورغ. سموا فرکارا این اداله ترغکوم دالم مقصود اِسْتِطَاعَةُ یغ مروفاکن ساتو درقد شرط<sup>۲</sup> واجب حاج برداسرکن اجماع علماء.

ابن ماجه رحمه الله مروايتكن درقد ابن عباس رضي الله عنهما بهاوا نبي صلى الله عليه وسلم برسبدا:

مَنْ أَرَادَ الْحَجَّ فَلْيَتَّعَجَلْ، فَإِنَّهُ قَدْ يَمْرُضُ الْمَرِيضُ وَتَضِلُّ الضَّالَّةُ وَتَعْرِضُ الْحَاجَّةُ.

برمقصود: ”سسياقا يڭ ايغين منونا يکن حاج، مک برسکراله کران تيدق دکناهوي بيلا ماس فپاکيت ايت مپرغ سساورغ، کندرا نڭ هيلغ اتاو دانغ کفرلوانڭ يڭ لائين.“

### حاضرین مسلمین یغ دمویاکن،

اڭاکه یغ دمقصودکن دغن بنر ۲ برکمفوان؟ امام الشافعي مپاتاکن بهاوا استطاعة ترديري درقد دوا جنيس، فرتام: سساورغ ايت ممفو دري سكي کصيحن دسمفيع ممفوياي فربلنجان اوتوق منونا يکن حاج. کدوا: سساورغ ايت تيدق ممفو دري سكي کصيحن اکن تناڭي دي ممفو اوتوق مغوفه اورغ لائين اوتوق منونا يکن حاج باکي فيهنڭ. جوسترو، استطاعة حاج ايت ايله کچوکوفن فربلنجان اوتوق منونا يکن عبادة حاج سچارا لغسوغ اتاو تيدق. اوليه ايت، برکمفوان دغن بنتوان اورغ لائين اتاو استطاعة بغيره تيدق فرلو مپدياکن فربلنجان اوتوق فغيريغ باکي منونا يکن حاج کران کولوغن اين هان فرلو ممبوات بدل حاج.

سباکاي اومت اسلام کيت فرلو براوسها برسوغکوه-سوغکوه اوتوق مفرسياڭکن ديرري دالم ممنوهي شرط ۲ کمفوان منونا يکن عبادة حاج. براوسهاله ممبوات سيمنن باکي ممبيايائي فربلنجان سبئر مڭيکوت قدر سماس يڭ دنتوکن اوليه فيهنڭ برکواس. دالم سبواه حديث يڭ دروايتکن اوليه امام الترمذي رحمه الله، عبد الله بن عمر رضي الله عنهما برکات:

جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا يُوجِبُ الْحَجَّ؟ قَالَ: الزَّادُ وَالرَّاحِلَةُ.

برمقصد: ”سأورغ للاكي تله داتغ كهد نبي ﷺ لالو برتانا: واهاي رسول الله، افاكه يغ دواجبكن (اوتوق منوناكن) عبادة حاج؟ بكنيدا منجواب: بكنن دان كدران.“

### حاضرين مسلمين يغ دمولىاكن،

دمليسيا، سكاللا اوروسن بركايتن حاج داوروسكن اوليه لمباك تابوغ حاج. سجد اول فنبوهنش، تابوغ حاج تله مماءينكن قرانن يغ ساعت فنتيغ باكي ممستيكن مشاركت اسلام دنكارا اين دافت منوناكن فرض حاج دغن سمخورنا. تابوغ حاج تله براوسها مپنتوني قارا جماعه سفرتي ممبريكن كورسوس حاج برسيري، مپدياكن فرخدمتن كصيحتن دتانه سوچي، مغوروسكن تمثت تيغكل، مپدياكن خدمت نصيحت دان بيمبيغن دتانه سوچي دان سباكاين. دالم ماس يغ سام، تابوغ حاج جوك سنتياس براوسها ممبوات فتمبهايقن باكي منجامين كسليسان جماعه حاج سماس دتانه اير دان دتانه سوچي ستياف ماس دان كنيك. اومت اسلام دمليسيا ساعت برتواه كران فرخدمتن يغ دسدياكن اوليه تابوغ حاج قد ماس سكارغ اداله انتارا يغ تربايق برنديغ دغن نكارا ۲ اسلام لائين.

تيدق دنافينكن بهاوا فكتور كواغن ساعت بركايت رافت دغن سبارغ اوروسن قد ماس كيني ترماسوقله اوروسن بركايتن فرخدمتن. جوسترو، سكاللا فنيغكن فرخدمتن يغ تربايق دان برطارف دنيا ممرلوكن كهد سومبر كواغن يغ منچوكوفي اوتوق مغوروس جماعه حاج. تمبهن قوللا، فيهق تابوغ حاج جوك فرلو برتكوغجواب مشكلكن فرخدمتن يغ تربايق ستياف تاهون اتاو سكورغ-كورغن ككل قد تاهف يغ سد يا اد.

قراوبهن اقليم ايكونومي دنيا ساغت فانتس براوبه سرتا تورت ممبريكن كسن كهد ايكونومي تانه اير. دالم سيتواسي سكارغ، سماو كوس قربلنجان تله منيغت دري سماس كسماس ترماسوقله قربلنجان منونايكن عبادت حاج. اوليه ايت، دالم اوسها منچوكوكن استطاعة حاج دري اسثيك قمبيايان، جماعه حاج دسارنكن اونتوق مپدياكن قربلنجان يغ سچوكوش يغ تله دتشن اوليه تابوغ حاج اونتوق منونايكن فرض حاج.

سيدغ حاضرين يغ دكاسيهي سكلين،

كسيمثولن يغ دافت دامبيل درقد خطبه هاري اين اياله:

قرتام: منونايكن حاج كبيت الله اداله روكون اسلام يغ كليما دان واجب دتونايكن اوليه مريك يغ بر كمثوان.

كدوا: استطاعة اتاو كمثوان اياله مپدياكن قربلنجان يغ چوكوف اونتوق منونايكن عبادت حاج.

كثيك: براوسهاله ممبوات سيمثن باكي ممبيايائي قربلنجان سبر مغيكوت قدر سماس يغ دنتوكن اوليه فيهق بركواس.

فرمان الله سبحانه وتعالى منروسي سورة آل عمران ، اية 97:

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنْ

أَسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿١٧﴾

برمقصود: ”دستواد تندا ۲ كترغن يغ پات (يغ منوجوكن كموليانن انتارانش ايله) مقام نبي إبراهيم. دان سسياقا يغ ماسوق كدالمن، امان تنترمله دي دان الله مواجبن مائسي مخرجان عبادة حاج دغن مئوجوغي بيت الله ياءت سسياقا يغ ممقو سمقاي كفدانش دان سسياقا يغ كوفور (ايغكركن كواجشن عبادة حاج ايت)، مك سسوغكوهن الله مها كاي (تيدق برحاجتنك سسواتو فون) دري سكالين مخلوق.“

بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيْمِ، وَنَفَعَنِيْ وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيْهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ، وَتَقَبَّلْ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ. أَقُولُ قَوْلِيْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيْمَ لِيْ وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ.

## خطبه كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَي سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأَمِيْنِ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ الطَّاهِرِيْنَ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّيْنِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيْكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللهِ، اتَّقُوا اللهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَعَلِّمُوا أَنَّ اللهَ أَمْرُكُمْ بِأَمْرِ عَظِيْمٍ، أَمْرُكُمْ بِالصَّلَاةِ وَالتَّسْلِيْمِ عَلَى نَبِيِّهِ الْكَرِيْمِ، فَقَالَ اللهُ تَعَالَى: إِنَّ اللهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى

النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ.

وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ وَعَنْ بَقِيَّةِ الصَّحَابَةِ أَجْمَعِينَ، وَعَنِ التَّابِعِينَ وَتَابِعِي التَّابِعِينَ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ وَارْضَ عَنَّا مَعَهُمْ يَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ.

اللَّهُمَّ أَيْدٍ بِدَوَامِ التَّوْفِيقِ وَالْهُدَايَةِ وَالصِّحَّةِ وَالسَّلَامَةِ مَلِكْنَا كَبَاوَهُ دُوْلِي يَغْ مَهَا مُوْلِيَا سِرِي فَدُوكْ بِكَيْنِدَا يَغْ دَفَرْتَوَانِ اَكُوغْ ، السُّلْطَانِ عَبْدُ اللَّهِ رِعَايَةُ الدِّينِ الْمُصْطَفَى بِاللَّهِ شَاهِ ابْنِ الْمَرْحُومِ سُلْطَانِ حَاجِ أَحْمَدِ شَاهِ الْمُسْتَعِينِ بِاللَّهِ.

وَكَذَلِكَ كَبَاوَهُ دُوْلِي يَغْ مَهَا مُوْلِيَا سِرِي فَدُوكْ بِكَيْنِدَا رَاجِ فَرْمَايسُورِي اَكُوغْ، تُونْكُو (Tunku) حَاجِهِ عَزِيْزَةُ أَمِيْنَةُ مِيْمُونَةُ إِسْكَندَرِيَّةُ بِنْتُ الْمَرْحُومِ الْمُتَوَكِّلِ عَلَى اللَّهِ سُلْطَانِ إِسْكَندَرِ الْحَاجِ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ عُلَمَاءَهُ وَوُزَرَائِهِ وَقُضَاتَهُ وَعُمَّالَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ .

اللَّهُمَّ اجْعَلْ بَلَدَنَا مَالِيزِيَا أَمِنًا مُطْمَئِنًّا، سَخَاءَ رَخَاءٍ، دَارَ عَدْلِ وَإِيْمَانٍ، وَأَمْنٍ وَأَمَانٍ، وَسَائِرِ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ.



اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ وَأَنْصُرْ مَنْ نَصَرَ الدِّينَ ،  
وَاخْذُلْ مَنْ خَذَلَ الْمُسْلِمِينَ ، وَأَعْلِ كَلِمَتَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ .

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ .  
عِبَادَ اللَّهِ ،

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾  
فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكِّرْكُمْ ، وَاشْكُرُوا عَلَىٰ نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ  
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ .